

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛПУ»)

Институт филологии и социальных коммуникаций
Кафедра журналистики и издательского дела



УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии
и социальных коммуникаций

Перегудова О.С.

« 16 » _____ 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Актуальные проблемы редакционной подготовки
отраслевых видов литературы

По направлению подготовки	42.04.02 Издательское дело
Программа магистратуры	Редактор отраслей массовой информации
Квалификация выпускника	Магистр
Форма обучения	очная
Курс	2-й (2-й семестр)

Луганск 2024

Рабочая программа учебной дисциплины «Актуальные проблемы репетиторской подготовки: учебники, видео, литературы» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки магистров по направлению подготовки 42.04.02 Издательское дело очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – магистратуры по направлению подготовки 42.04.02 Издательское дело, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 08 июня 2017 года № 513 (с изменениями и дополнениями) и Профессиональными стандартами, утвержденными Приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта» от 08 сентября 2013 года № 608н, от 21 мая 2014 года № 333н (с изменениями от 12/12/2016 № 727н), от 04 августа 2014 года № 538н, от 17 января 2017 года № 40н.

СОСТАВИТЕЛЬ:

кандидат филологических наук, доцент кафедры журналистики и издательского дела ФГБОУ ВО «ИГНУ» Кузнецва Елена Александровна

Утверждена на заседании кафедры журналистики и издательского дела

Протокол от «11» августа 2018 г. № 1

Заведующий кафедрой

журналистики и издательского дела

 Е.А. Кузнецва

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

Протокол от «11» августа 2018 г. № 1

Председатель учебно-методической комиссии Института филологии

и социальных коммуникаций

 О. В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий учебно-методическим отделом

 В. В. Савицкий
«16» августа 2018 г.

Структура и содержание учебной дисциплины

1. Цели и задачи учебной дисциплины.

Цели изучения дисциплины: формирование представления о специфике редакторской подготовки произведений, относящихся к разным видам и жанрам литературы, о принципах проектирования изданий, требованиях, предъявляемых к изданиям различной типологической природы.

Задачи:

- изучить критерии редакторской оценки проектов изданий отдельных видов литературы;
- развивать умения разрабатывать / совершенствовать функциональную модель издания, анализировать лучшие образцы отечественной и мировой культуры в процессе создания медиатекстов;
- формировать навыки отбора авторских заявок, произведений литературы для реализации проекта медиапродукта с учетом читательского запроса;
- совершенствовать навыки конструирования, оформления, а также редактирования произведений разных видов и уровней сложности.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Учебная дисциплина «Актуальные проблемы редакторской подготовки отдельных видов литературы» относится к части дисциплин учебного плана подготовки магистрантов, формируемой участниками образовательных отношений.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: **знания** основных принципов классификации книжных изданий, методики редакторского анализа, правки авторских оригиналов; **умения** давать типовидовую характеристику издания; **владение** навыками редакторского анализа изданий, редактирования авторского оригинала с использованием современных информационных технологий.

Теоретическим базисом для освоения дисциплины служат знания, полученные студентами в процессе изучения курсов «Профессиональная деятельность современного редактора», «Культура книгоиздательского дела». Знания, умения и навыки, полученные при изучении дисциплины, необходимы при прохождении педагогической практики, подготовке выпускной квалификационной работы.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Общепрофессиональные		
ОПК-3	ОПК-3.3. Владеть: методикой анализа многообразия достижений отечественной и мировой культуры в процессе создания медиатекстов и (или) медиапродуктов, и (или) коммуникационных продуктов.	Знает: критерии оценки проектов изданий отдельных видов литературы. Умеет: разрабатывать / совершенствовать функциональную модель издания; анализировать лучшие образцы отечественной и мировой культуры в процессе создания медиатекстов. Владеет: навыками отбора авторских заявок, произведений литературы для реализации проекта медиапродукта с учетом

		читательского запроса; конструирования, оформления, а также редактирования произведений разных видов и уровней сложности.
--	--	---

4. Структура и содержание учебной дисциплины.

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы.

Вид учебной работы	Объем часов /зач. ед.	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка	108 (3 з.е.)	-
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов), в том числе:	36	-
Лекции	10	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	26	-
Лабораторные работы	-	-
Контрольные работы	-	-
Курсовая работа (курсовой проект)	-	-
Другие формы и методы организации образовательного процесса (контроль)	4	-
Самостоятельная работа студента	68	-
Форма аттестации	зачет	-

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины.

Тема 1. Редакторский анализ. Работа с авторским оригиналом произведения. Редакторский анализ как целостная характеристика рукописи с целью совершенствования содержания и формы произведения. Основные редакторские приёмы анализа логико-смысловой структуры текста. Фактический материал в произведении, его анализ. Методика редакторского анализа композиции. Работа редактора над языком и стилем рукописи. Критерии редакторской оценки аппарата издания. Художественно-техническое оформление издания. Редакционная обработка авторского оригинала. Авторский оригинал произведения, его виды, состав. Требования к оформлению. Прием и рассмотрение авторского оригинала в издательстве. Рецензирование.

Тема 2. Концепция издания. Типовая структура и состав издания, основная часть и аппарат издания. Моделирование издания. Понятие концепции издания. Факторы, определяющие концепцию издания: целевое и функциональное назначение, читательский адрес, характер информации, экономические и организационно-технические условия работы над изданием. Вариативность концепции издания. Типичные недостатки в концепции издания и их причины. Анализ концепции издания.

Тема 3. Типологические особенности и редакторская подготовка литературно-художественных изданий. Особое положение художественного стиля в системе стилей русского литературного языка, его синкретизм, многообразие, специфические черты. Критерии редакторской оценки художественного текста. Методика редакторского анализа художественного произведения: оценка замысла, сюжета и композиции; оценка системы персонажей; оценка художественно-стилистической стороны текста. Особенности работы редактора над произведениями различных жанров.

Тема 4. Работа редактора над переводными изданиями. Переводная литература в системе современного книгоиздания. Критерии редакторской оценки адекватности передачи языковых значений. Основные типы ошибок при работе с переводным текстом.

Проблема «буквализма» и «вольности». «Ложные друзья переводчика». Лингвистические и страноведческие аспекты редакторской оценки текста перевода. Безэквивалентная лексика и способы ее передачи при переводе. Работа редактора над аппаратом изданий переводной литературы. Отличие структуры и содержания основных элементов сопроводительного аппарата в изданиях литературы на языке читателя и изданиях переводной литературы. Специфика подготовки комментариев в переводных изданиях.

Тема 5. Редакторская подготовка изданий для детей. Понятие о литературе для детей: дискуссионные вопросы. Предмет и целевое назначение литературы для детей. Читательский адрес. Основные виды и типы изданий для детей. Оценка содержания и формы художественного произведения для детей. Редакторская подготовка различных типов изданий для детей. Критерии безопасности детской книги.

4.3. Лекции.

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
4 семестр			
1	Редакторский анализ. Работа с авторским оригиналом произведения	2	-
2	Концепция издания	2	-
3	Типологические особенности и редакторская подготовка литературно-художественных изданий.	2	-
4	Работа редактора над переводными изданиями.	2	-
5	Редакторская подготовка изданий для детей.	2	-
Итого:		10	-

4.4. Практические занятия.

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
4 семестр			
1	Концепция и модель издания: принципы разработки.	4	-
2	Редакторская подготовка литературно-художественных изданий.	4	-
3	Особенности работы редактора над произведениями различных жанров.	6	-
4	Работа редактора над переводными изданиями.	4	-
5	Основные виды и типы изданий для детей.	4	
6	подготовка различных типов изданий для детей. Критерии безопасности детской книги.	4	
Итого:		26	-

4.5. Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

4.6. Самостоятельная работа студента.

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
4 семестр				
1	Редакторский анализ	Изучение литературы по теме, составление конспекта, выполнение заданий для самостоятельной работы	10	-
2	Работа с авторским оригиналом произведения	Изучение литературы по теме, составление конспекта, выполнение заданий для самостоятельной работы	10	-
3	Концепция и модель издания: принципы разработки.	Разработка концепции издания.	10	-
4	Типологические особенности и редакторская подготовка литературно-художественных изданий.	Изучение литературы по теме, составление конспекта, выполнение заданий для самостоятельной работы	10	-
5	Работа редактора над переводными изданиями.	Изучение литературы по теме, составление конспекта, выполнение заданий для самостоятельной работы	10	-
6	Редакторская подготовка изданий для детей.	Подготовка доклада / мультимедийной презентации.	18	-
Итого:			68	-

4.7. Курсовые работы учебным планом не предусмотрены.

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии.

Преподавание дисциплины осуществляется с применением традиционных форм работы (учебная лекция, практическое занятие), а также предусматривает использование методик активного обучения: эвристических бесед, подготовки и публичной защиты докладов (с мультимедийной презентацией).

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины.

Текущий контроль результатов освоения дисциплины «Актуальные проблемы редакторской подготовки отдельных видов литературы» включает: опрос; выполнение заданий для самостоятельной работы; подготовку доклада и мультимедийной презентации. Критерии оценивания учитывают результаты посещаемости лекций, выполнения контрольной работы, заданий для самостоятельной работы. Это позволяет создать объективную картину освоения студентами дисциплины и учитывается на зачете.

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме устного зачета.

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплины.

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная система	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному.	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.	
Удовлетворительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки.	
Удовлетворительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному.	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных	

		заданий.	
Неудовлетворительно	0–20	Ф – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий.	Не зачтено

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины.

а) Основная литература:

1. Редакторская подготовка изданий: учебник / С.Г. Антонова, В.И. Васильев, И.А. Жарков, О.В. Коланькова, Б.В. Ленский, Н.З. Рябинина, В.И. Соловьев; под общ. ред. С.Г. Антоновой. – М.: Издательство МГУП, 2002.
2. Лобин А.М. Проектирование и анализ концепции книжного издания: учебное пособие. – Ульяновск: УлГТУ, 2009.
3. Козлова М.М. Редакторская подготовка литературно-художественных изданий. – Ульяновск: УлГТУ, 2000.

б) дополнительная литература:

1. Акопов А.И. Общий курс издательского дела / под ред. В.В. Тулупова. – Воронеж, 2004.
2. Жарков В.М., Кузнецов Б.А., Чистова И.Н. Экономика и организация издательского дела: краткий курс. – М.: МГУП, 2002.
3. Зылевич Д.П. Редакторская подготовка изданий для детей: учебное пособие для студентов специальности «Издательское дело». – Минск: БГТУ, 2012.
4. Редактирование отдельных видов литературы: учебник для вузов / под ред. Н.М. Сикорского. – М.: Книга, 1987.
5. Энциклопедия книжного дела / отв. ред. Ю.Ф. Майсурадзе. – М.: ЮРИСТЪ, 1998.

в) Интернет-ресурсы:

1. Овсянникова К. В. Редакторская подготовка печатных и электронных изданий : учебное пособие / К. В. Овсянникова. – Воронеж : ВГУ, 2017. – 16 с. – Текст : электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/154910>.
2. Эриашвили Н. Д. Книгоиздание. Менеджмент. Маркетинг : учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальностям «Издательское дело и редактирование», «Книгораспространение», «Менеджмент» / Н. Д. Эриашвили, В. К. Старостенко. – 4-е изд. – Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. – 302 с. – Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/81784.html>.
3. Фатхуллина Л. З. Аппарат издания : учебное пособие / Л. З. Фатхуллина, В. В. Шагалин. – Казань : КНИТУ, 2022. – 116 с. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/412265>.
4. ГОСТ Р 7.0.60-2020. Издания. Основные виды. Термины и определения [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://libgost.ru/gost/gost_nazv/54890-tekst_gost_7_60_2003_sibid_izdaniya_osnovnye_vidy_terminy_i_opredeleniya.html.
5. ГОСТ 5773-90. Издания книжные и журнальные. Форматы [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://docs.cntd.ru/document/1200015243>.
6. Электронная библиотечная система «Консультант студента» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.studentlibrary.ru>.
7. Репозиторий ЛГПУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dspace.ltsu.org/>.

8. Научная электронная библиотека elibrary.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/>.
9. Информационная система «Единое окно доступа к информационным ресурсам» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://window.edu.ru/catalog/?p_rubr=2.2.73.8.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

Аудиторное оснащение: лекционная аудитория, рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером, рабочие места студентов, канцелярское оснащение учебного процесса.

Лекционные занятия: мультимедийная аудитория 1-316 (компьютер с прикладным программным обеспечением: проектор, колонки, программа для просмотра видеофайлов, система видеомонтажа, интерактивная доска, электронные презентации по темам дисциплины).

Практические занятия: компьютерный класс, презентационная техника (компьютер, проектор, экран).

В процессе лекционных и практических занятий используется следующее программное обеспечение: программы, обеспечивающие доступ в сеть Интернет (например, «Яндекс»); программы демонстрации видеоматериалов (например, проигрыватель «Windows Media Player»); программы для демонстрации и создания презентаций (например, «Microsoft Power Point»).

Преподавание дисциплины предусматривает доступ обучающихся к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде университета, которая обеспечивает возможность доступа обучающихся к информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

9. Лист дополнений и изменений.

[illegible]